

Distr.: General
18 October 2004

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



الاجتماع السادس عشر للأطراف في بروتوكول
مونتريال بشأن المواد المستفدة لطبقة الأوزون
براغ، ٢٢ - ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤
البند ١٠ من جدول الأعمال المؤقت*

مسائل أخرى

طلبات الأطراف بشأن إعادة تصنيفها بوصفها أطراف عاملة بموجب الفقرة ١ من
المادة ٥ من بروتوكول مونتريال

مذكرة الأمانة

١ - تعمم الأمانة هنا المعلومات المقدمة من تركمانستان في ١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٤ التي طلبت
فيها إدراجها بوصفها طرفاً عاملاً بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من بروتوكول مونتريال بشأن المواد
المستفدة لطبقة الأوزون وذلك للأسباب التالية:

- (أ) يبلغ عدد سكان تركمانستان ٣٠٠ ٠٠٠ نسمة وفقاً للبيانات الرسمية؛
- (ب) في عام ٢٠٠١ بلغ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في تركمانستان
٩٥٠ دولاراً؛
- (ج) تُصنّف تركمانستان بوصفها "بلداً من بلدان الدخل المنخفض" من قبل مجموعة
البنك الدولي؛
- (د) كان نصيب الفرد من استهلاك مواد المرفقين ألف وباء في تركمانستان دائماً ضمن
الحدود التي تنص عليها المادة ٥ من بروتوكول مونتريال.

٢ - وتعمم الأمانة هنا المعلومات المقدمة من مالطة في ٥ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤ والتي طلبت فيها أن يتم إدراجها بوصفها طرفاً عاماً. بموجب الفقرة ١ من المادة ٥ من بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون.

**TÜRKMENISTANYŇ
TEBIGATY GORAMAK
MINISTRILIGI**

Aşgabat şäheri, Kemine köçesi 102
Tel: (9 93 12) 35-43-17
fah: (9 93 12) 51-16-13



**MINISTRY OF
NATURE PROTECTION
OF TURKMENISTAN**

102, Kemine street. 744000 Ashgabat
phone: (9 93 12) 35-43-17
fax: (9 93 12) 51-16-13

01.10.04 № 55/01

TELEFAX TRANSMISSION

To:	Mr. Marco Gonzales, Executive Secretary, Secretariat for the Vienna Convention and the Montreal Protocol	Date:	1 September 2004
Telefax:	(254 20) 623913	Pages:	1 page
From:	M.R.Rajapov, Minister of Nature Protection/ Turkmenistan	Fax:	(99312) 393184
Subject:	Reclassification of Turkmenistan		

Dear Mr.Marco Gonzales!

Turkmenistan as all progressive mankind is doing utmost for saving the ozone layer of our planet.

The Vienna Convention on the ozone layer protection and the Montreal Protocol on Ozone Depleting Substances have been signed and ratified on 18, November 1993. London amendment to the Montreal Protocol has been signed and ratified on 15, March 1994. Turkmenistan has been qualified as a Party, which is not covered by Article 5. However, obligations undertaken are causing difficulties while being implemented. It is connected both with the social-economic peculiarities and geographical ones of our State.

The data as follows per Turkmenistan as of 2001 are given in the World Bank Report on the World Development for 2003 (Sustainable development in the world being dynamically changed. Transformation of Institutions, Growth and Quality of Life):

- State population - 5,3 million persons
- Year income per capita - 950\$ US
- Economic development classification - LMC

According to the information for 2001, the ODS common consumption in Turkmenistan comprises - 138,493 metric tons, while ODS per capita is 0,026 kg.

Based on the foregoing data, you are kindly requested to the next Conference of the Parties to place our request on the agenda, question about reclassification of Turkmenistan as a Party operating under Article 5.

Yours faithfully,

**M.R.Rajapov,
Minister of Nature Protection/ Turkmenistan**

0803010705060301A

MINISTERU
TA' L-AFFARIJET BARRANIN



MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS

MALTA

Fax Transmission: (356) 21 251520	
To:	Dr Gilbert Bankobeza – Senior Legal Officer
Mission/Ministry/Agency:	Ozone Secretariat
Your Ref:	
Fax:	00254 20 62 4691
From:	Joseph Cole
Department:	Directorate Multilateral Affairs
Our Ref:	
Fax No:	(00356) 21 251520
Date:	07.10.2004
Pages including cover:	2
Subject:	Request by Malta

(in case of difficulty please phone Malta (356) 21 248289; 2292275)

Dear Dr Bankobeza,

I enclose herewith a letter dated 05.10.2004 from the Permanent Secretary at the Ministry of Foreign Affairs in Malta requesting that Malta be reclassified as a non-Article 5 (1) Party to the Montreal Protocol.

It would be appreciated were you to confirm receipt of the fax and all is according to procedure please. Your confirmation can be fax on number 00356 21 251520 or on my email address:

joseph.cole@gov.mt

Many thanks

Joseph Cole
Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
MALTA

OZONE SECRETARIAT			
S/M	INFO	ACT	FILE
ES	✓		
DRS	✓		
PO/S			
08 OCT 2004			
PO/L	✓		
AO			
PO/I			
FILE No.			

0803010705060301A

MINISTERU
TA' L-AFFARIJJIET
BARRANIN



MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS

MALTA

Our Ref: UN/728 Vol. X
Your Ref:

05th October 2004

Dr. Gilbert Bankobeza
Senior Legal Officer
Ozone Secretariat
United Nations Environment Programme (UNEP)
P.O. Box 30552
Nairobi
Kenya

Dear Dr. Bankobeza,

I would like to formally inform the Ozone Secretariat, that Malta wishes to be reclassified as a non-Article 5 (1) Party to the Montreal Protocol. It would be greatly appreciated if Malta's request is placed before the Meeting of the Parties for a decision.

I thank you for your assistance and co-operation.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Attard Pirotta'.

Cecilia Attard Pirotta
Permanent Secretary